

Odontología 15.1 Accueillir les nouveaux patients

Acoger a los nuevos pacientes

<https://app.colanguage.com/es/frances/dialogos/accueillir-nouveaux-patients>



1. Mira el vídeo y responde a las preguntas relacionadas.

Vídeo: <https://www.youtube.com/watch?v=G7hTZwUgGw8&start=188&end=322>

L'assister au fauteuil	<i>(Asistir en el sillón)</i>	Une pince à épiler	<i>(Una pinza para depilar)</i>
Relation avec les laboratoires	<i>(Relación con los laboratorios)</i>	Une mini trousse	<i>(Un mini botiquín)</i>
La stérilisation	<i>(Esterilización)</i>	L'autoclave	<i>(La autoclave)</i>
Allumer le cabinet	<i>(Encender el consultorio)</i>	Dans le bac	<i>(En la cubeta)</i>

- Quel est le rôle principal de l'assistant dentaire ?
 - Rédiger les ordonnances médicales
 - Analyser les radiographies
 - Être le bras droit du dentiste pendant les soins
 - Gérer le stationnement des patients
- Que fait-on juste après avoir allumé le cabinet ?
 - On prépare les ordonnances
 - On contacte les assurances
 - On commence la stérilisation
 - On ouvre la salle d'attente
- Comment fonctionne l'autoclave ?
 - Il conserve les prothèses
 - Il mélange les matériaux dentaires
 - Il sèche les serviettes du cabinet
 - Il nettoie et stérilise les instruments
- Quelle est la procédure après le nettoyage à l'alcool ?
 - On jette les instruments à usage unique dans la poubelle
 - On les range immédiatement dans les tiroirs du cabinet
 - On les laisse sécher à l'air libre sur la table
 - On met les instruments en sachet puis on les place dans l'autoclave

1-c 2-c 3-d 4-d

2. Lee el diálogo y responde a las preguntas.

Protocole d'accueil des nouveaux patients

Protocolo de recepción de nuevos pacientes

Dentiste:	Bonjour, nous allons établir un protocole pour l'accueil des nouveaux patients.	<i>(Hola, vamos a establecer un protocolo para la recepción de los nuevos pacientes.)</i>
Assistante:	Très bien, docteur. Quelles sont exactement mes responsabilités ?	<i>(Muy bien, doctor. ¿Cuáles son exactamente mis responsabilidades?)</i>
Dentiste:	D'abord, vous accueillez le patient à la réception et vous lui remettez la fiche d'anamnèse.	<i>(Primero, usted atiende al paciente en recepción y le entrega la ficha de anamnesis.)</i>
Assistante:	Il doit la remplir sur place ?	<i>(¿Debe rellenarla aquí mismo?)</i>

Dentiste:	Oui, il complète ses données personnelles et médicales, puis il signe le consentement pour la protection des données.	<i>(Sí, completa sus datos personales y médicos, y luego firma el consentimiento para la protección de datos.)</i>
Assistante:	D'accord. Une fois que tout est rempli, je l'installe en salle d'attente ?	<i>(De acuerdo. Una vez que todo está cumplimentado, ¿lo instalo en la sala de espera?)</i>
Dentiste:	Exactement. Ensuite, je viendrai le chercher pour l'accompagner jusqu'au fauteuil dentaire.	<i>(Exacto. Después, iré a buscarlo para acompañarlo hasta el sillón dental.)</i>
Assistante:	Et la première étape du rendez-vous, c'est la radiographie ?	<i>(¿Y la primera etapa de la cita es la radiografía?)</i>
Dentiste:	Oui, je ferai une orthopantomographie pour avoir une vue générale de la bouche.	<i>(Sí, haré una ortopantomografía para tener una visión general de la boca.)</i>
Assistante:	Parfait. Et quand la consultation est terminée ?	<i>(Perfecto. ¿Y cuando la consulta haya terminado?)</i>
Dentiste:	Je vous indiquerai le plan de traitement et vous expliquerez le devis au patient pour qu'il soit prêt.	<i>(Le indicaré el plan de tratamiento y usted le explicará el presupuesto al paciente para que esté informado.)</i>
Assistante:	Très bien, j'expliquerai le devis au patient selon le remboursement de sa mutuelle et de la Sécurité sociale.	<i>(Muy bien, explicaré el presupuesto al paciente según el reembolso de su mutua y de la Seguridad Social.)</i>
Dentiste:	Exactement. Pendant ce temps, je noterai dans le dossier du patient les prochains rendez-vous et leur durée.	<i>(Exacto. Mientras tanto, anotaré en la ficha del paciente las próximas citas y su duración.)</i>
Assistante:	Parfait, je donnerai au patient les prochains rendez-vous selon vos instructions.	<i>(Perfecto, daré al paciente las próximas citas según sus indicaciones.)</i>

1. Instruction pour l'étudiant-e

- a. Lisez le dialogue entre le dentiste et l'assistante, puis répondez aux questions à choix multiple. Une seule réponse est correcte à chaque fois.
- b. Écoutez l'audio et écrivez le dialogue de mémoire.
- c. Traduisez tout le texte en anglais puis en allemand.
- d. Lisez la grammaire du chapitre et choisissez la bonne règle.
2. 1. Quelle est la première tâche de l'assistante avec un nouveau patient ?
- a. Elle fait tout de suite une orthopantomographie du patient.
- b. Elle installe le patient directement au fauteuil dentaire.
- c. Elle commence par nettoyer les instruments et préparer le bac de désinfection.
- d. Elle accueille le patient à la réception et lui donne la fiche d'anamnèse.

1-a 2-d